

Fitbit—Trackers	Fitbit—Trackers
Safety Instructions & Limited Warranty	Biztonsági utasítások és korlátozott garancia
Need help?	Segítségre van szüksége?
Visit help.fitbit.com for expert advice:	Látogasson el a help.fitbit.com weboldalra szakértői tanácsért:
<ul style="list-style-type: none"> • Tips & Tutorials • Troubleshooting • Questions 	<ul style="list-style-type: none"> • Tippek és oktatóanyagok • Hibaelhárítás • Kérdések
Do not return to point of purchase for warranty claim.	Ne vigye vissza a vásárlás helyére garanciális igény esetén.
IMPORTANT SAFETY AND PRODUCT INFORMATION	FONTOS BIZTONSÁGI- ÉS TERMÉKINFORMÁCIÓ
For all safety information, please visit www.fitbit.com/legal/safety-instructions . CAUTION The device may cause skin irritation.	Minden biztonsági tudnivalóért látogasson el a www.fitbit.com/legal/safety-instructions oldalra. FIGYELEM: A készülék bőrirritációt okozhat.
Prolonged contact with a Fitbit device may contribute to skin irritation or allergies in some users. To reduce irritation, follow four simple wear and care tips: (1) Keep it clean; (2) keep it dry; (3) don't wear it too tight, and (4) give your wrist a rest by removing the band for an hour after extended wear.	A Fitbit készülékkel való tartós érintkezés egyes felhasználóknál bőrirritációt vagy allergiát okozhat. Az irritáció csökkentése érdekében tartson be négy egyszerű viselési és ápolási tanácsot: (1) Tartsa tisztán; (2) tartsa szárazon; (3) ne viselje túl szorosan és (4) pihentesse a csuklóját azzal, hogy egy órára leveszi a szalagot a hosszabb idejű viselés után.
For more information visit www.fitbit.com/productcare . If you notice any skin irritation or feel any discomfort in your hands or wrists while or after wearing the product, remove your device. If symptoms persist longer than 2-3 days after removing the device, consult your doctor.	További információt a www.fitbit.com/productcare oldalon talál. Ha bármilyen bőrirritációt észlel vagy kényelmetlenséget érez a kezén vagy a csuklóján a termék viselése közben vagy utána, vegye le a készüléket. Ha a tünetek 2-3 napnál tovább fennállnak a készülék levétele után, forduljon orvoshoz.
<ul style="list-style-type: none"> • Do not attempt to replace the battery or open the enclosure or disassemble your Fitbit product. Doing so will void the warranty and can result in a safety hazard. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ne kísérelje meg kicserélni az akkumulátort, felnyitni a burkolatot, vagy szétszerelni a Fitbit terméket. Ha így tesz, a garancia érvényét veszti, és ez biztonsági kockázatot is jelenthet.
<ul style="list-style-type: none"> • Do not use your Fitbit product if it feels warm or hot or the display is cracked. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ne használja a Fitbit terméket, ha melegnek vagy forrónak érzi, vagy ha a kijelző megrepedt.
<ul style="list-style-type: none"> • Substances in this product and its battery may harm the environment or cause injury if handled and disposed of improperly. Do not dispose of device in a fire. 	<ul style="list-style-type: none"> • A termékben és az akkumulátorban található anyagok károsíthatják a környezetet, vagy sérülést okozhatnak, ha helytelenül kezelik és ártalmatlanítják azokat. Ne dobja tűzbe a készüléket.
<ul style="list-style-type: none"> • Charge the battery in accordance with the instructions provided during setup. Only use a 	<ul style="list-style-type: none"> • Az akkumulátort a telepítés során megadott utasításoknak megfelelően töltsse fel. Csak

computer, powered hub or power supply that is certified by a recognized testing laboratory and an authorized Fitbit charging cable. Do not charge your device if it is wet, or wear your device while charging it.	elismert vizsgálati laboratórium által tanúsított számítógépet, tápcsatlakozót vagy tápegységet, és engedélyezett Fitbit töltőkábelt használjon. Ne töltsse a készüléket, ha az nedves, és ne viselje a készüléket töltés közben.
* Fitbit Zip has a replaceable battery. Do not attempt to recharge your Zip.	* A Fitbit Zip cserélhető akkumulátorral rendelkezik. Ne próbálja meg a Zip-et újratölteni.
Your device or its charging cable may include magnetic material. Magnets may interfere with pacemakers, defibrillators, or other medical devices. Consult your physician and the manufacturer of your medical device before using to determine if these products are safe for you.	A készülék vagy a töltőkábel tartalmazhat mágneses anyagot. A mágnesek interferenciát okozhatnak a szívritmus-szabályozóknál, defibrillátoroknál vagy egyéb orvosi eszközöknél. Használat előtt forduljon orvosához és az orvosi eszköz gyártójához annak megállapítására, hogy ezek a termékek biztonságosak-e az Ön számára.
This Fitbit product is not intended for use by pets.	Ez a Fitbit termék nem háziállatok számára készült.
CAUTION: Consult your doctor before beginning or modifying any exercise program, or if you have any preexisting condition.	FIGYELEM: Beszélje meg kezelőorvosával, mielőtt bármilyen edzésprogramot megkezdene vagy módosítana, vagy ha bármilyen korábbi betegsége van.
CAUTION: Do not check call or other notifications, GPS, or other applications on the product's display while driving or in other situations where distractions could be hazardous. Always be aware of your surroundings when exercising. CHOKING HAZARD: This product may contain small parts and is not intended for small children.	FIGYELEM: Vezetés közben vagy más olyan helyzetekben, amikor a zavarás veszélyes lehet, ne ellenőrizze hívásait vagy egyéb értesítéseket, GPS-t vagy más alkalmazásokat a termék kijelzőjén. Mindig tájékozódjon a környezetéről, amikor sportol. FULLADÁSVESZÉLY: Ez a termék kis részeket tartalmazhat, és nem kisgyermek számára készült.
PurePulse products have a heart rate tracking feature that may pose risks to users with certain health conditions. Consult your doctor prior to use if you have any medical or heart condition that could be affected by a heart rate tracker or LED lights.	A PurePulse termékeknek szívritmuskövetési funkciójuk van, amely kockázatot jelenthet bizonyos egészségi állapotú felhasználók számára. Használat előtt beszélje meg kezelőorvosával, ha bármilyen olyan orvosi- vagy szívproblémája van, amelyre a szívritmusmérő vagy a LED lámpák hatással lehetnek.
For additional information on using your Fitbit account, visit www.fitbit.com/legal/terms-of-service .	A Fitbit-fiók használatáról további információt a www.fitbit.com/legal/terms-of-service webhelyen talál.
REGULATORY INFORMATION	SZABÁLYOZÁSRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK
Federal Communications Commission (FCC) Statement	A Federal Communications Commission (FCC) nyilatkozata
This device complies with part 15 FCC Rules.	A készülék megfelel az FCC 15. rész

	szabályainak.
Industry Canada (IC) Information	Industry Canada (IC) információk
This Class B digital apparatus complies with CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).	Ez a B osztályú digitális készülék megfelel a CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B) szabványnak.
Simplified EU Declaration of Conformity: Hereby, Fitbit, Inc. declares that the radio equipment type Model FB505 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: fitbit.com/safety .	Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat: A Fitbit, Inc. ezúton kijelenti, hogy az FB505 típusú rádióberendezések megfelelnek a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege megtalálható a következő címen: fitbit.com/safety .
For other regional-specific compliance information, please visit help.fitbit.com . Download the appropriate user manual for your product and go to the Regulatory and Safety Notices section.	Egyéb régióspecifikus megfelelőségi információkhoz látogasson el a hel.fitbit.com oldalra. Töltse le a megfelelő felhasználói kézikönyvet a termékhez, és lapozzon a Szabályozási és biztonsági közlemények részhez.
Frequency band 2400-2483.5 (MHz). Max radio frequency power 20 (dBm).	Frekvenciasáv 2400-2483,5 (MHz). Maximális rádiófrekvenciás teljesítmény 20 (dBm).
Limited Product Warranty	Korlátozott termékgarancia
Fitbit warrants to the original purchaser that your Fitbit-branded device and Fitbit-branded device accessories (collectively, the "Product") shall be free from defects in materials and workmanship under normal use for a period of one (1) year from the date of purchase, except that if you reside in the European Economic Area (EEA) and you purchased your Fitbit product in the EEA, the warranty period is two (2) years from the date of purchase (the "Warranty Period").	A Fitbit az eredeti vásárlónak garantálja, hogy Fitbit márkájú készüléke és Fitbit márkájú készülékének tartozékai (együttesen a „Termék”) normál használat mellett mentesek az anyag és a gyártási hibáktól a megvásárlás dátumától számított egy (1) évig kivéve, ha Ön az Európai Gazdasági Térségben (EGT) lakik, és Ön az EGT-ben vásárolta meg a Fitbit terméket, ekkor a garanciális idő a vásárlás napjától számított két (2) év (a „Garanciális Időszak”).
REMEDIES	JOGORVOSLATOK
If such a defect arises and a return authorization request is received by Fitbit within the applicable Warranty Period, Fitbit will, at its option and to the extent permitted by law, either (1) repair the Product at no charge, using new or refurbished replacement parts or (2) replace the Product with a new or refurbished Product. In the event of such a defect, to the extent permitted by law, these are your sole and exclusive remedies. Shipping and handling charges may apply except where prohibited by applicable law. This Limited Product Warranty is valid only in the jurisdictions where the Products are sold by Fitbit itself or through its authorized reseller or	Ha ilyen hiba merül fel, és a Fitbit az érvényes Garanciális Időszakon belül megkapja a visszaküldési engedély iránti kérelmet, akkor a Fitbit a választása szerint és a törvény által engedélyezett mértékben (1) új vagy felújított cserealkatrészek felhasználásával díjmentesen kijavítja a Terméket vagy (2) a Terméket kicseréli egy új vagy felújított Termékre. Ilyen hiba esetén, a törvény által megengedett mértékben, ezek az Ön egyedüli és kizárólagos jogorvoslati lehetőségei. Szállítási és kezelési költségek felmerülhetnek, amennyiben az alkalmazandó jog ezt nem tiltja. Ez a korlátozott termékjogi garancia csak azon joghatóságoknál érvényes, ahol a termékeket a

<p>agent and is valid to the extent permitted by the applicable laws of such jurisdictions. Any replacement Product will be warranted for the remainder of the original warranty period or thirty (30) days, whichever is longer, or for any additional period of time that may be required by applicable law.</p>	<p>Fitbit maga vagy a felhatalmazott viszonteladója vagy ügynöke révén értékesíti, és csak az ilyen joghatóságok által alkalmazható törvények által megengedett mértékben érvényes. Bármely cseretermék esetében a garancia az eredeti garanciaidőszak fennmaradó részére, vagy harminc (30) napra fog vonatkozni, attól függően, hogy melyik a hosszabb, vagy bármilyen további időtartamra, amelyet az alkalmazandó jog előírhat.</p>
<p>HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE</p>	<p>HOGYAN LEHET IGÉNYBE VENNİ A GARANCIÁLIS SZOLGÁLTATÁST</p>
<p>To obtain warranty service, a return authorization must be requested from our customer service team. To request a return authorization, please contact customer service here. The return authorization number must be included along with your returned product. You must deliver the Product, in either its original packaging or packaging providing an equal degree of protection, to the address specified by Fitbit. As may be required by applicable law, Fitbit may require you to furnish proof of purchase details and/or comply with other requirements before receiving warranty service. It is your responsibility to backup any data, software, or other materials you may have stored or preserved on the Product. It is likely that such data, software, or other materials will be lost or reformatted during warranty service, and Fitbit will not be responsible for any such loss. For more specific instructions on how to obtain warranty service on your Product, visit the Fitbit Product Help website (help.fitbit.com).</p>	<p>A garanciális szolgáltatás igénybevételéhez ügyfélszolgálati csapatunktól visszaküldési engedélyt kell kérni. Visszaküldési engedély kérelmezéséhez kérjük, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal itt. A visszaküldési engedélyezési számot mellékelni kell a visszaküldött termékhez. A Terméket - akár az eredeti csomagolásában, akár azzal azonos szintű védelmet nyújtó csomagolásban - a Fitbit által megadott címre kell elküldenie. Amint az alkalmazandó jogszabályok előírják, a Fitbit előírhatja, hogy a garanciális szolgáltatás igénybevétele előtt mutassa be a vásárlást igazoló adatokat és / vagy más követelményeknek megfeleljen. Az Ön felelőssége, hogy minden olyan adatról, szoftverről vagy egyéb anyagról biztonsági mentést készítsen, amelyet Ön esetleg a Terméken tárolt vagy megőrzött. Valószínű, hogy az ilyen adatok, szoftverek vagy egyéb anyagok elvesznek, illetve újraformázásra kerülnek a garanciális szolgáltatás során, és a Fitbit nem vállal felelősséget az ilyen veszteségekért. Konkrétabb útmutatásokért a Termék garanciális szolgáltatásának igénybevételével kapcsolatban látogasson el a Fitbit terméktámogatási weboldalára (help.fitbit.com).</p>
<p>EXCLUSIONS AND LIMITATIONS</p>	<p>KIZÁRÁSOK ÉS KORLÁTOZÁSOK</p>
<p>Fitbit does not warrant that the operation of the Product will be uninterrupted or error-free. This Limited Product Warranty does not</p>	<p>A Fitbit nem garantálja, hogy a Termék működése megszakítás nélküli vagy hibamentes lesz. Ez a korlátozott</p>

<p>cover software embedded in any Product and related services provided by Fitbit. See the Fitbit Terms of Service for details of your rights with respect to use of the software and related services.</p>	<p>termékgarancia nem terjed ki a Fitbit által biztosított bármelyik Termékre telepített szoftverre és kapcsolódó szolgáltatásokra. Tekintse meg a Fitbit Általános Szerződési Feltételeit a szoftver és a kapcsolódó szolgáltatások használatával kapcsolatos jogait illetően.</p>
<p>This Limited Product Warranty applies only to the original purchaser of the Product that was purchased from an authorized reseller or sales channel and manufactured by or for Fitbit that can be identified by an authorized “Fitbit” trademark, trade name, or logo affixed to it. Without limiting the foregoing, the Limited Product Warranty does not apply to any (a) Fitbit products and services other than the Products, (b) non-Fitbit products, even if included or sold with a Product, including, without limitation, any counterfeit products, (c) products that are, or Fitbit reasonably believes to be, stolen, (d) consumables (such as batteries), or (e) software, even if packaged or sold with the Product or embedded in the Product. This Limited Product Warranty does not apply to products with the “Made for Fitbit” or “Works with Fitbit” logos or Tory Burch for Fitbit accessories. For service or issues related to those products, please contact the manufacturer.</p>	<p>Ez a korlátozott termékgarancia csak egy olyan Termék eredeti vásárlójára vonatkozik, amelyet egy hivatalos viszonteladótól vagy értékesítési csatornától vásároltak, és amelyet a Fitbit gyártott vagy annak gyártották, amelyet egy engedélyezett „Fitbit” védjegy, kereskedelmi név vagy logó azonosít. Az előbbieket korlátozása nélkül a korlátozott termékgarancia nem vonatkozik semmilyen (a) Fitbit termékekre és a Termékeken kívüli szolgáltatásokra, (b) a nem Fitbit termékekre, még akkor sem, ha azokat egy Termékkel együtt szállítják vagy értékesítik, beleértve, korlátozás nélkül a hamisított termékeket, (c) lopott termékeket, vagy amelyekről a Fitbit észszerűen úgy véli, hogy lopottak, d) fogyóeszközök (például akkumulátorok), vagy (e) szoftverek, még akkor is, ha azokat egybecsomagolják vagy együtt értékesítik a Termékkel, vagy be vannak ágyazva a Termékbe. Ez a korlátozott termékgarancia nem vonatkozik a „Made for Fitbit” vagy a „Works with Fitbit” logókra vagy a Tory Burch Fitbit tartozékokra. Az ilyen termékekkel kapcsolatos szolgáltatásért vagy kérdésekkel forduljon a gyártóhoz.</p>
<p>This warranty does not apply to a Product or part of a Product that has been serviced, altered, refurbished, or modified by anyone who is not authorized by Fitbit, nor does it apply to any cosmetic damage such as scratches and dents. In addition, this Limited Product Warranty does not apply to damage or defects caused by (a) use with non-Fitbit products; (b) accident, abuse, misuse, mishandling, flood, fire, earthquake or other external causes; (c) normal wear and tear or aging of the Product such as discoloration or</p>	<p>Ez a jótállás nem vonatkozik az olyan Termékre vagy termékrészre, amelyet a Fitbit által fel nem hatalmazott személy javított, megváltoztatott, felújított vagy módosított, és nem vonatkozik semmilyen kozmetikai károsodásra, például karcok, karcolásokra és horpadásokra. Ezenkívül ez a korlátozott termékgarancia nem vonatkozik olyan károokra vagy hibákra, amelyeket a következők okoztak: (a) nem Fitbit termékekkel való használat; b) baleset, visszaélés, helytelen használat, helytelen kezelés, árvíz, tűz, földrengés vagy</p>

stretching; or (d) operating the Product (i) outside the permitted or intended uses described by Fitbit, (ii) not in accordance with instructions provided by Fitbit, or (iii) with improper voltage or power supply.	más külső okok; c) a termék szokásos kopása vagy elhasználódása, például elszíneződés vagy megnyúlás; vagy (d) a Termék működtetése (i) a Fitbit által leírt megengedett vagy tervezett felhasználásokon kívül, (ii) nem a Fitbit által megadott utasításoknak megfelelően, vagy (iii) nem megfelelő feszültséggel vagy tápellátással.
No Fitbit reseller, distributor, agent or employee is authorized to make any modification, extension, or addition to this Limited Product Warranty. If any term contained herein is held to be illegal or unenforceable, the legality or enforceability of the remaining terms shall not be affected or impaired.	A Fitbit viszonteladói, forgalmazói, ügynökei vagy alkalmazottai nem jogosultak a jelen korlátozott termékgarancia módosítására, bővítésére vagy kiegészítésére. Ha az itt szereplő bármely feltételt jogellenesnek vagy teljesíthetetlennek tartják, az a többi feltétel jogszerűségét vagy érvényesíthetőségét nem befolyásolja vagy nem sérti.
IMPLIED WARRANTIES	VÉLELMEZETT SZAVATOSSÁG
EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ALL IMPLIED WARRANTIES (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE) SHALL BE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. Some jurisdictions do not allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above limitation may not apply to you.	KIVÉVE AZ ALKALMAZANDÓ JOGSZABÁLYBAN TILTOTT MÉRTÉKIG, MINDEN VÉLELMEZETT GARANCIA (BELEÉRTVE, KORLÁTOZÁS NÉLKÜL, AZ ELADHATÓSÁGRA ÉS A KÜLÖNLEGES CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ GARANCIÁT) IDŐTARTAMBAN A JELEN KORLÁTOZOTT GARANCIA IDŐTARTAMÁRA LESZ KORLÁTOZVA. Egyes joghatóságok nem teszik lehetővé a korlátozásokat egy vélelmezett garancia időtartamára vonatkozóan, ezért a fenti korlátozás esetleg nem vonatkozik Önre.
AUSTRALIAN CONSUMER LAW	AUSZTRÁL FOGYASZTÓVÉDELMI TÖRVÉNY
Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. The Limited Product Warranty in Australia is given by Fitbit (Australia) Pty Ltd, AMP Centre, Level 27, 50 Bridge Street, Sydney, NSW 2000. Tel: +1 (877) 623-4997.	Termékeink olyan garanciákkal jönnek, amelyek nem zárhatók ki az ausztrál fogyasztóvédelmi törvény értelmében. Ön jogosult jelentős meghibásodás esetén cserére vagy visszatérítésre, illetve kompenzációra bármely más, észszerűen előre látható veszteségért vagy kárért. Ön jogosult arra is, hogy az árukat megjavítsák vagy kicseréeljék, ha az áruk nem megfelelő minőségűek és ha a meghibásodás nem jelent jelentős hibát. A korlátozott termékgaranciát Ausztráliában a Fitbit (Australia) Pty Ltd, AMP Center, Level 27, 50 Bridge Street, Sydney, NSW 2000 adja. Tel: +1 (877) 623-4997.

LIMITATION OF DAMAGES	A KÁROK KORLÁTOZÁSA
EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, FITBIT SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, INDIRECT, SPECIAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, LOSS OF PROFITS, REVENUE OR DATA, RESULTING FROM ANY BREACH OF EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OR UNDER ANY OTHER LEGAL THEORY, EVEN IF FITBIT HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of special, indirect, incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.	KIVÉVE AZ ALKALMAZANDÓ JOGSZABÁLYOK ÁLTAL TILTOTT MÉRTÉKET, A FITBIT NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET SEMMILYEN VÉLETLEN, KÖZVETETT, KÜLÖNLEGES VAGY KÖVETKEZMÉNYES KÁRÉRT, BELEÉRTVE, KORLÁTOZÁS NÉLKÜL, A NYERESÉG, BEVÉTEL VAGY ADAT ELVESZTÉSÉT, AMELY A KIFEJEZETT VAGY VÉLELMEZETT GARANCIA VAGY FELTÉTEL BÁRMILYEN MEGSÉRTÉSÉBŐL, VAGY BÁRMILYEN MÁS JOGI ELMÉLET SZERINT KÖVETKEZIK BE, MÉG AKKOR SE, HA A FITBIT TÁJÉKOZTATÁST KAPOTT AZ ILYEN KÁROK LEHETŐSÉGEIRŐL. Egyes joghatóságok nem teszik lehetővé a speciális, közvetett, véletlen vagy következményi károk kizárását vagy korlátozását, így a fenti korlátozás vagy kizárás esetleg nem vonatkozik Önre.
GOVERNING LAW	IRÁNYADÓ JOG
This Limited Warranty shall be governed by the laws of the State of California, USA, without giving effect to any conflict of laws principles that may provide the application of the law of another jurisdiction.	Ezt a korlátozott garanciát az Amerikai Egyesült Államok Kalifornia államának törvényei szabályozzák eltekintve bármilyen jogütközéstől, amelyek más joghatósági törvény alkalmazását biztosítanák.
NATIONAL STATUTORY RIGHTS	NEMZETI TÖRVÉNYI JOGOK
Consumers in some jurisdictions may have legal rights under applicable national legislation governing the sale of consumer goods, including, without limitation, national laws implementing EC Directive 99/44. These rights are not affected by the warranties in this Limited Warranty.	Egyes joghatóságok körében a fogyasztóknak joguk van a fogyasztási cikkek értékesítését szabályozó alkalmazandó nemzeti jogszabályok hatálya alá tartozni, ideértve többek között a 99/44 EK irányelvet végrehajtó nemzeti jogszabályokat. Ezeket a jogokat nem érintik a jelen Korlátozott garanciában található garanciák.